

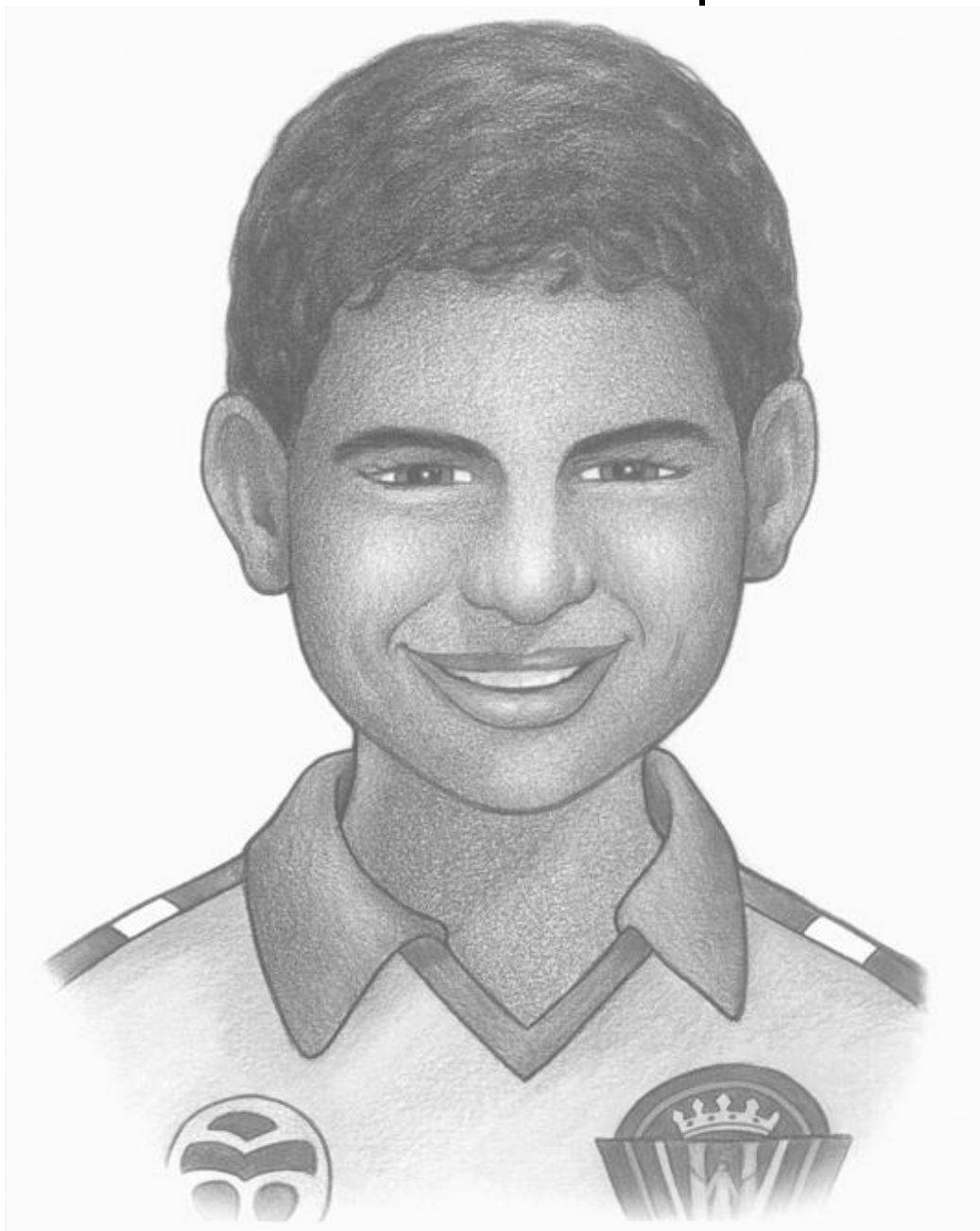
Juan Daniel 的 幸运蛙

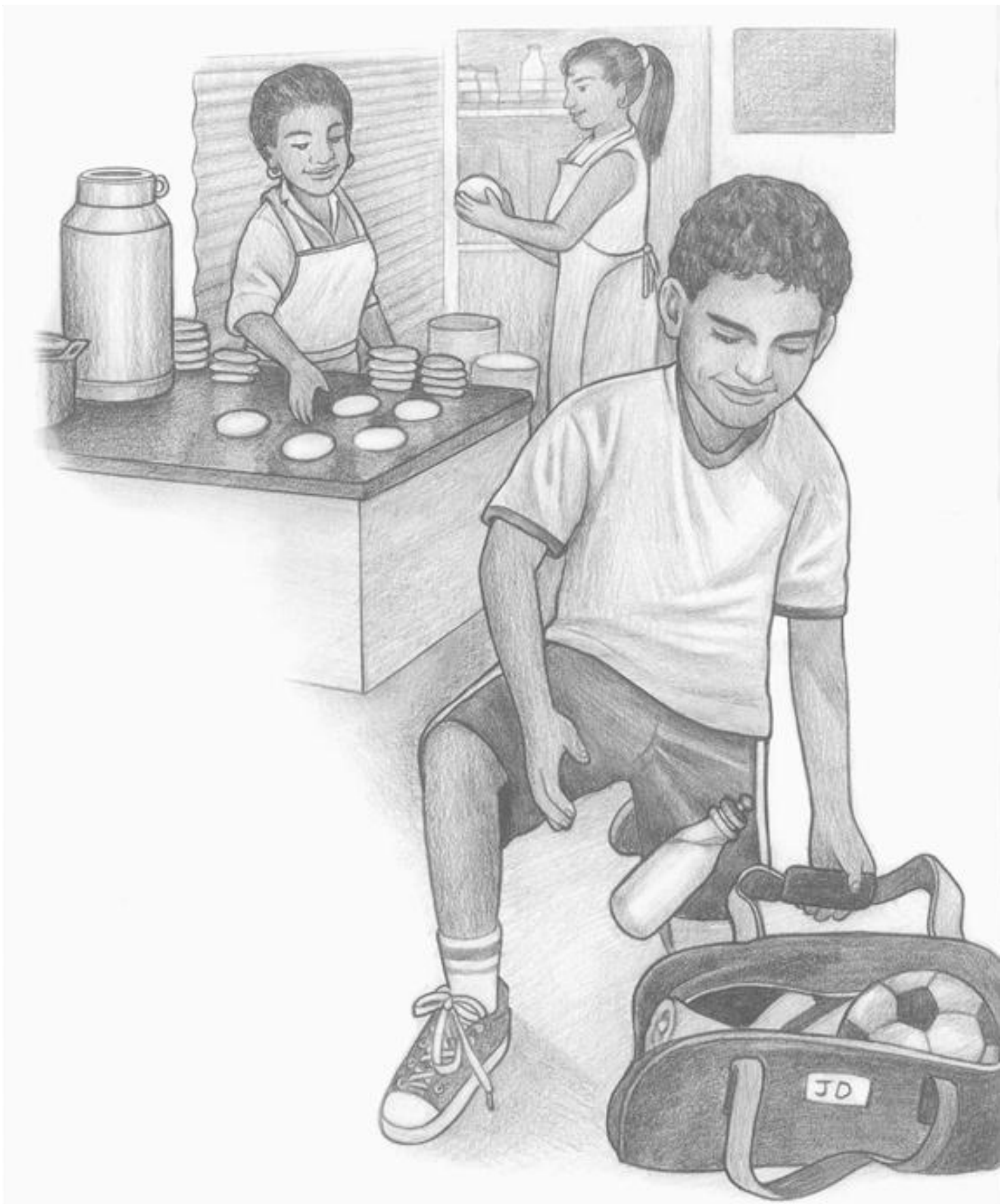
一个
生物工程
的故事

Engineering is Elementary Team 著

Minnesota Mandarin Immersion Collaborative Team 译

Keith Favazza 插图





第一章

比赛日

Juan Daniel 把一个水瓶丢进他的旅行袋。他扫视了一下袋子里的其它物品，确保没有落下任何东西。“Gonzalez T 恤？带了！毛巾呢？带了！一切就绪，可以出发了。” Juan Daniel 把旅行袋往肩上一甩，一溜烟地穿过厨房，来到餐厅。餐厅里，朋友和邻居们正围坐在一张张小桌前，品尝着 Mamá Tere 做的可口的饭菜。每个周末的下午，Mamá Tere 开的饭馆，pupusería，总是生意兴隆。Juan Daniel 住在萨尔瓦多。萨尔

瓦多的天气总是很炎热。Juan Daniel 刚刚走出门，正要冲向球场，一个声音把他叫住。

“要出门啦？Juan Daniel！过来亲亲奶奶再走！” Mamá Tere 说。

Juan Daniel 来了一个急煞车。他跑回屋里，亲了亲奶奶的脸颊，说：“比赛一结束我就回来！” 话音还没落，人又不见了。

“Buena suerte!” Mamá Tere 说。她笑着摇摇头，继续招呼顾客。



第二章

坐板凳

Juan Daniel 在路上奔跑，身后尘土飞扬。他看了一眼远处茂密的树林。那里是萨尔瓦多的热带雨林保护区，叫 *El Imposible*。虽然 Juan Daniel 住的小镇在热带雨林保护区的边儿上，但是他知道足球场，*el campo de fútbol*，会又热又干燥。那里一棵树也没有，根本无法遮挡热辣辣的太阳。而且现在正是旱季，已经好几个月没下雨了。



“Hola, Carlos!” Juan Daniel 大声喊道。
他和 Carlos 是最要好的朋友。Carlos 一边向他招招手，一边用力把足球踢过半个球场。
Juan Daniel 向 Carlos 跑过去，开始热身。



“嘿，这件T恤很好看！是新买的吗？” Carlos 取笑着说。Juan Daniel 每次比赛都穿同一件T恤。这件T恤是他两年前在首都 *San Salvador* 参观时买的。当时他刚好赶上一个游行活动，亲眼看到他的足球偶像，Jorge “El Mágico” Gonzalez，国家队十一号，就在游行队伍中，所以他买了一件“El Mágico”球衣的复制品。

“你已经准备好这场比赛了吗？” Carlos 问道。

“早就准备好了！” Juan Daniel 说。近一个月以来，Juan Daniel 和他的朋友们每个周末都跟镇上的其他男孩子们比赛踢球。还有两场比赛，就可以决定谁是冠军了。Juan

Daniel 觉得只要他和队友们齐心协力，就可以赢。

“你们好了吗？”另一个队的队长 José Eduardo 大声喊道。Juan Daniel 抬起头看看他，点了点头。José Eduardo 比所有的男孩子都高出一大截。“他也许身材高大，” Juan Daniel 想，“可是我跑得快！”

比赛一开始，Juan Daniel 便迅速地带球在球场上穿梭。他心里胸有成竹，很快就踢进了第一个球。两支球队重新排开阵势。开球！新一轮角逐开始了。Juan Daniel 得到球，向对方球场跑过去。他目不转睛地看着对方的守门员。只见那个守门员蹲下来准备防守。Juan Daniel 缩回脚准备射门。正当他鼓足劲儿要出脚的时候，突然有人用力地推

了一下他的肩膀。这个人原来是 José Eduardo。

Juan Daniel 摔倒在地上。Carlos 跑过来，跪在他的身边，说：“咳！他总想欺负人。别把他放在心上！” Juan Daniel 用手擦擦眼角的尘土，想站起来。

他试着用胳膊撑住身体，可是“啊”的一声又倒下了。“我的胳膊……”他喘着气说。队友们看见 Juan Daniel 又跌倒在地，纷纷跑了过来。

“骗人！你是装出来的！” José Eduardo 的队友喊道。

“我们接下来该怎么办？” Carlos 问。

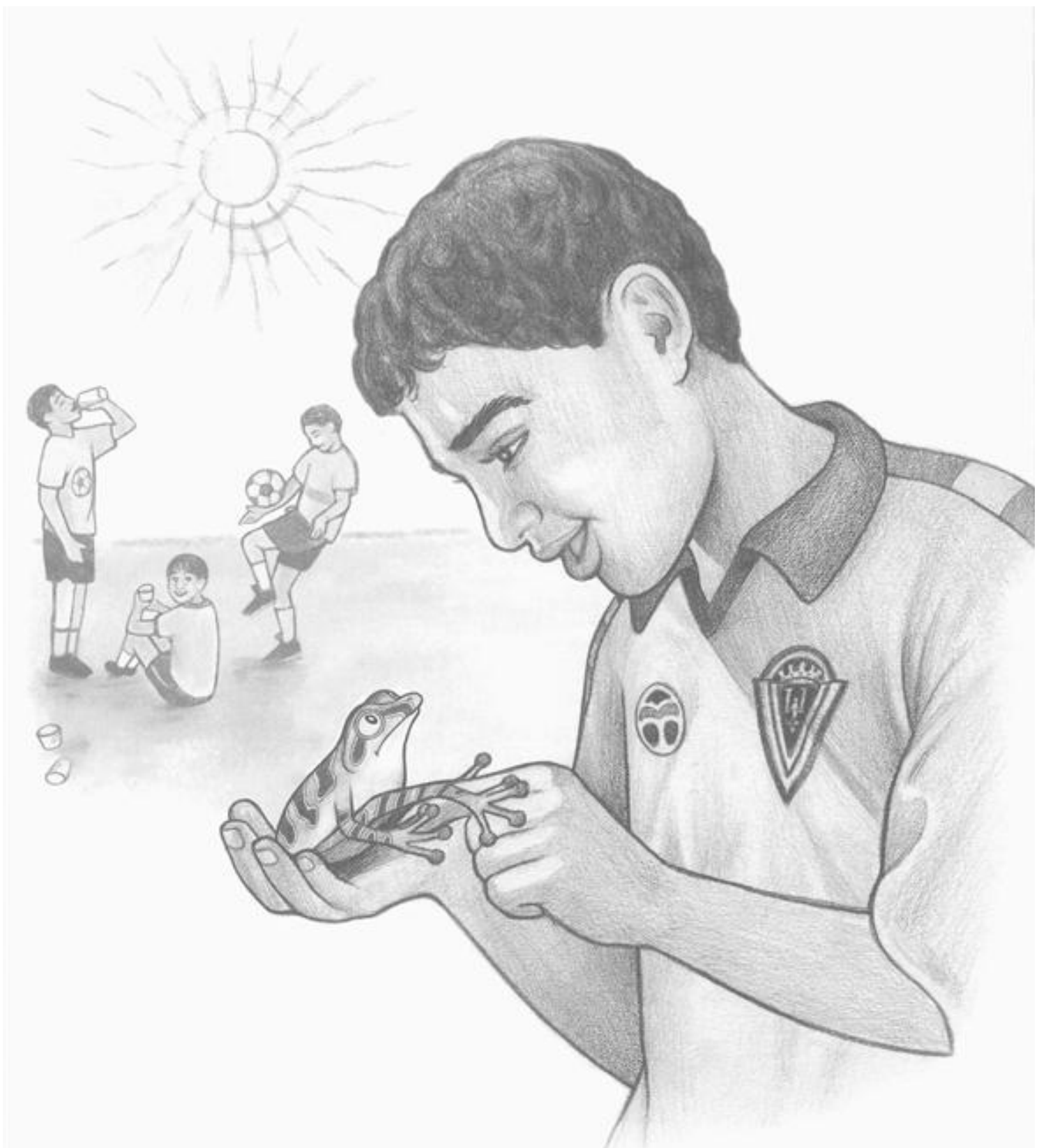
“我发誓我还能踢！” Juan Daniel 说，“我只是摔了一跤，没事儿的。”



“不行！” Javier 插嘴说，他是队里的前锋，“虽然这场比赛很重要，但是下场比赛

我们也需要你。如果你继续跑，胳膊疼得更厉害，怎么办？你至少得休息一下。”

十个队友都点头赞成 Javier 的说法，Juan Daniel 只好休息。他用没受伤的那只胳膊把身体撑起来，走向休息区。



第三章

幸运蛙

余下的上半场时间，Juan Daniel 只能坐在球场边儿休息。他的队友们都踢得很好，可是这场比赛的比分实在太接近了。这时，有一个东西从 Juan Daniel 的前面跳过，原来是一只青蛙。它正沿着球场边儿跳来跳去。Juan Daniel 用双手把这只青蛙捧起来。他看到青蛙有金黄色发亮的眼睛。他用手指轻轻地摸了摸青蛙绿色和褐色相间的皮肤。

“咦？”他突然停下来，说，“你看起来好像有点儿不对劲儿。”这只青蛙的皮肤干得

像纸一样，和 Juan Daniel 在热带雨林里看到的青蛙一点儿也不一样。

“那是什么？” Carlos 一边问，一边喝下一大口水。Juan Daniel 吓了一跳。他聚精会神地看着这只青蛙，根本没注意到现在已经是中场休息时间。

“我在球场边儿发现了这只青蛙。”

Juan Daniel 说，“你不觉得有点儿奇怪吗？它为什么在这儿？通常青蛙都住在热带雨林里。那里又潮湿又凉爽。可是这只青蛙却呆在大太阳底下。”

“有一天我 papá 跟我说过，他在报纸上读到一篇文章……” Carlos 一边说，一边喘气，“因为很多热带雨林的树都被砍光了，所以很多动物失去了它们的栖息地。动物们

无家可归，常常会出现在不适合它们生存的地方。” Carlos 说着，看了看 Juan Daniel 的胳膊，问道：“你现在觉得怎么样？”

“好多了！” Juan Daniel 说。虽然他真的好多了，但是 Carlos 还是有点儿不相信。Carlos 跑回到球场上。



“我们真像，” Juan Daniel 对青蛙说，
“你我都不应该呆在球场边儿上。”

Juan Daniel 拿起水瓶，小心地往青蛙身上洒了一点儿水，说：“这样你也许会舒服一点儿。比赛之后，我会想一个长久的办法。”

Juan Daniel 用自己的身体给青蛙挡住太阳。青蛙在他的影子里看起来舒服多了。再过几分钟比赛就要结束了。Juan Daniel 觉得队友们需要快速的进攻才能得分。可是他看到队友 Ernesto 的速度放慢了，好像有点儿累。Ernesto 这时刚好跑回休息区喝水。

Juan Daniel 赶紧抢着说：“Ernesto，还有几分钟比赛就要结束了，你一定要让我上

场啊。我已经没事儿了。我的胳膊已经好了。我跑得快。我可以进球……”

Ernesto 上气不接下气。他一边喝水，一边说：“你的胳膊真的好了吗？”

“真的。我发誓！” Juan Daniel 恳切地说。

“好吧！” Ernesto 慢慢地说，“你上场吧。给他们点儿颜色看看！”

Juan Daniel 高兴得笑起来。他紧了紧鞋带，喝了口水。青蛙坐在水瓶的旁边，看着他，好像在祝他好运似的。

“看我的吧！” Juan Daniel 对青蛙说，转身跑向球场。

Juan Daniel 从中场出发，好像喝了兴奋剂似的，他用力挥动双臂在球场上飞奔，完

全没感到胳膊受伤了。他回头看了一眼，只见 Carlos 把球踢向天空。足球在空中划出一道美丽的弧线，刚好落在 Juan Daniel 的前面。Juan Daniel 小心地带球来到对方的球门前。他用眼睛扫视了一下球门两边的后卫，然后目光落在球门的中央。他飞起一脚射门。就像电影的慢镜头一样，足球匀速前进，稳稳地落在球门里。



“太好了！” Carlos 大喊，兴奋地拍了拍 Juan Daniel 的肩膀。其他的队友也围了过来。

“真是太棒了！” Mario 说，“你怎么摔了一跤反而变得更强了？”

Juan Daniel 耸耸肩，说：“我也不知道。可是我觉得我能行。也许那只青蛙给我带来好运。”他一边说，一边指了指水瓶旁边的青蛙。

“青蛙？” Mario 问道。

“对！那只青蛙。它不是一般的青蛙，它是一只‘幸运蛙’。我们把它当作我们球队的吉祥物吧。” Juan Daniel 接着说下去，“我们应该带上这只青蛙一起到我奶奶的

pupusería 吃点儿东西，好好庆祝庆祝我们的胜利。”



第四章

有益的拜访

庆祝晚餐后，队友们都回家了。Juan Daniel 在 pupusería 里帮忙。他帮助 Mamá Tere 端菜。热腾腾的 pupusas 是 Mamá Tere 的拿手好菜，最受欢迎。在饭馆角落的桌子上，幸运蛙透过一个玻璃碗四处张望。

“Juan Daniel！” Mamá Tere 喊道，“你可以招呼一下刚刚进来的那几位客人吗？”

“他们来这里做什么呢？” Juan Daniel 暗暗地想。这个小镇很少有外地人停留。他们通常是去热带雨林保护区的，只是顺路经过这里而已。Juan Daniel 走过去帮忙点菜。

一共三个人：一位说话带口音的金发女士和另外一男一女两个穿着正式的萨尔瓦多人。

那位萨尔瓦多男子说：“只要再来一次热带雨林，我们就可以收集足够的数数据带回实验室了。”

“是啊！只要那些青蛙不把自己藏在一堆堆树叶中间就好了。”金发女士补充说。



“青蛙！” Juan Daniel 不由自主地大叫起来。“我今天发现了一只青蛙！”他伸手指了指饭馆角落桌子上的玻璃碗。

“青蛙？热带雨林里没有，意想不到的地方到处都是。”金发女士笑着伸出手，自我介绍说，“你好！我是 Kristin Peters。我和我的同事正在研究 *El Imposible* 的青蛙。” Juan Daniel 跟她握握手，也做了一下自我介绍。“你在哪里找到这只青蛙的？” Peters 女士问道。

Juan Daniel 告诉 Peters 女士他是在干旱的球场边儿找到这只青蛙的。他还告诉 Peters 女士这只青蛙如何变成了球队的吉祥物。

“我很高兴它给你带来好运。” Peters 女士说，“这些青蛙很可怜。自从很多热带雨林被砍光后，它们很难生存。你把这只青蛙照顾得很好。你一定要确保它呆在湿润的环境中。青蛙靠皮肤来呼吸。湿润的皮肤可以帮助它们很好地吸收空气。”

“上场比赛的时候，我可以给它洒水。” Juan Daniel 说，“可是我希望下场比赛我可以全场参加。这样的话，我就没办法随时给它补充水分了。我得想一个两全其美的办法。”

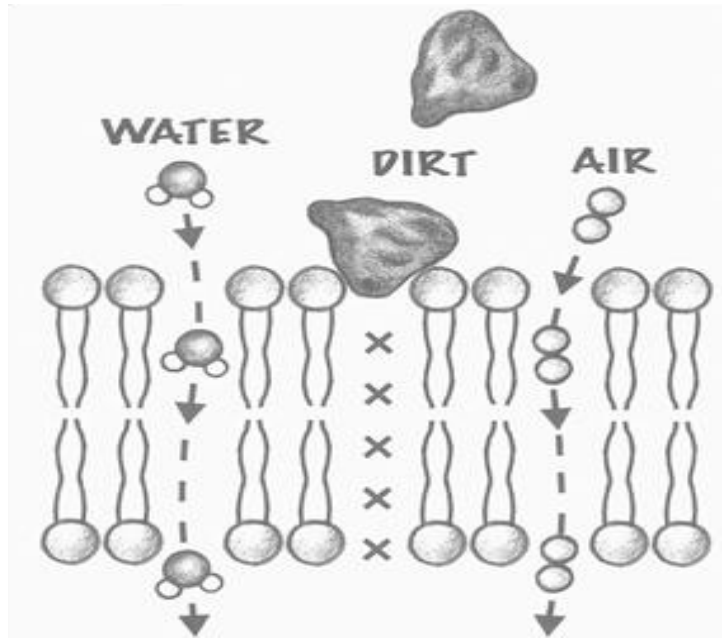
Juan Daniel 感到有人拍了拍他的肩膀。他转过头一看，是 Mamá Tere。Mamá Tere 对他笑着摇摇头，说：“Juan Daniel，客人

们都饿了。他们是来这里吃东西的，不是来听你讲故事的吧。”

“没关系。” Peters 女士说，“他只是想告诉我这只青蛙的故事。Juan Daniel，如果你有空儿，我可以告诉你一些我做的工作。我觉得这可能有助于你想办法。”

Juan Daniel 用期望的目光看着 Mamá Tere。“好吧，我总不能让这只青蛙永远呆在 pupusería 里，对吧？” Mamá Tere 说，“好吧！坐下来，好好想想该怎么办！”

Juan Daniel 开心地笑了，拉开一把椅子坐下来。Peters 女士告诉 Juan Daniel 她来这里是为了寻找像青蛙一样的两栖类动物。她在研究两栖类动物皮肤的特质。



“青蛙的皮肤很特别。” Peters 女士说，“青蛙的皮肤跟人的皮肤一样，都是一种薄膜。像盾牌一样，薄膜可以保护我们阻挡有害的东西进入我们的体内。薄膜也可以让一些有益的东西穿过，例如水和氧气。青蛙通常不用嘴巴喝水，它们是用皮肤吸收水分的。有些青蛙的皮肤还有抗菌性，它可以阻挡微生物进入体内，所以它可以抵抗细菌和病毒。你能想像吗？如果人类的皮肤也有

这样的外层，我们就不会生病了。所以，研究青蛙的皮肤可以帮助人类发明新药物和疫苗。”

Juan Daniel 点点头说：“好酷喔！你是一个科学家吧？”

Peters 女士摇摇头，说：“跟我一起来的这两个人是科学家。跟科学家合作对我来说是很重要的。我是一个生物工程师。我用数学和科学知识，尤其是生物学和天然的东西，来解决生物的问题，比方说人类，或者你的青蛙的问题。”

“我猜，如何使我的青蛙在整个比赛的时间里保持湿润的皮肤是一个工程问题。”

Juan Daniel 说。

“对！” Peters 女士回答，“你觉得怎么解决这个问题呢？”

“我还没想好。” Juan Daniel 说。

“我有一个想法，也许可以帮助你。”

Peters 女士说，“你可以到外面走一走，观察一下大自然。有时候大自然本身就有奇妙的解决办法。我们这些生物工程师在观察大自然的时候，常常可以发现一些很有用的信息。这些信息可以用来创造‘技术’。技术是一个可以帮助我们解决问题的东西或者过程。”

“我懂了。我需要创造一种技术来解决青蛙‘喝水’的问题。” Juan Daniel 说，

“你的主意真好。我应该到热带雨林走一走。”

两个萨尔瓦多人这时已经吃完了他们的 pupusas。他们推开椅子站起来。Juan Daniel 跟他们告别。

“我跟你讲，” Peters 女士说，“几天以后我们还会回来。也许我可以在这里停一停，看看你的问题解决得是否顺利。”

等 Peters 女士和她的同事走出饭馆后，Juan Daniel 又坐了下来，心想：“没想到有的工程师在研究和设计像青蛙皮肤一样的东西。更没想到他们会来到我家这个 *EI Salvador* 的一个小镇。”



第五章

热带雨林之旅

在太阳下山之前，Juan Daniel 来到小镇和热带雨林交界的地方。热带雨林保护区 *El Imposible* 就从这里开始。他站在一小片空地上，抬头仰望，只见茂密的树叶搭起了一个绿色的华盖。微弱的阳光从树叶的缝隙穿过，在地上投影出斑斑点点的图案。

Juan Daniel 听到一只小鸟从树林中飞过。这是一只海喜鹊，Motmot，是 *El Salvador* 的国鸟。Juan Daniel 侧过头赶紧看。他看到海喜鹊漂亮的蓝冠，橘红色的脖子和蓝色的翅膀。真是太美丽了！

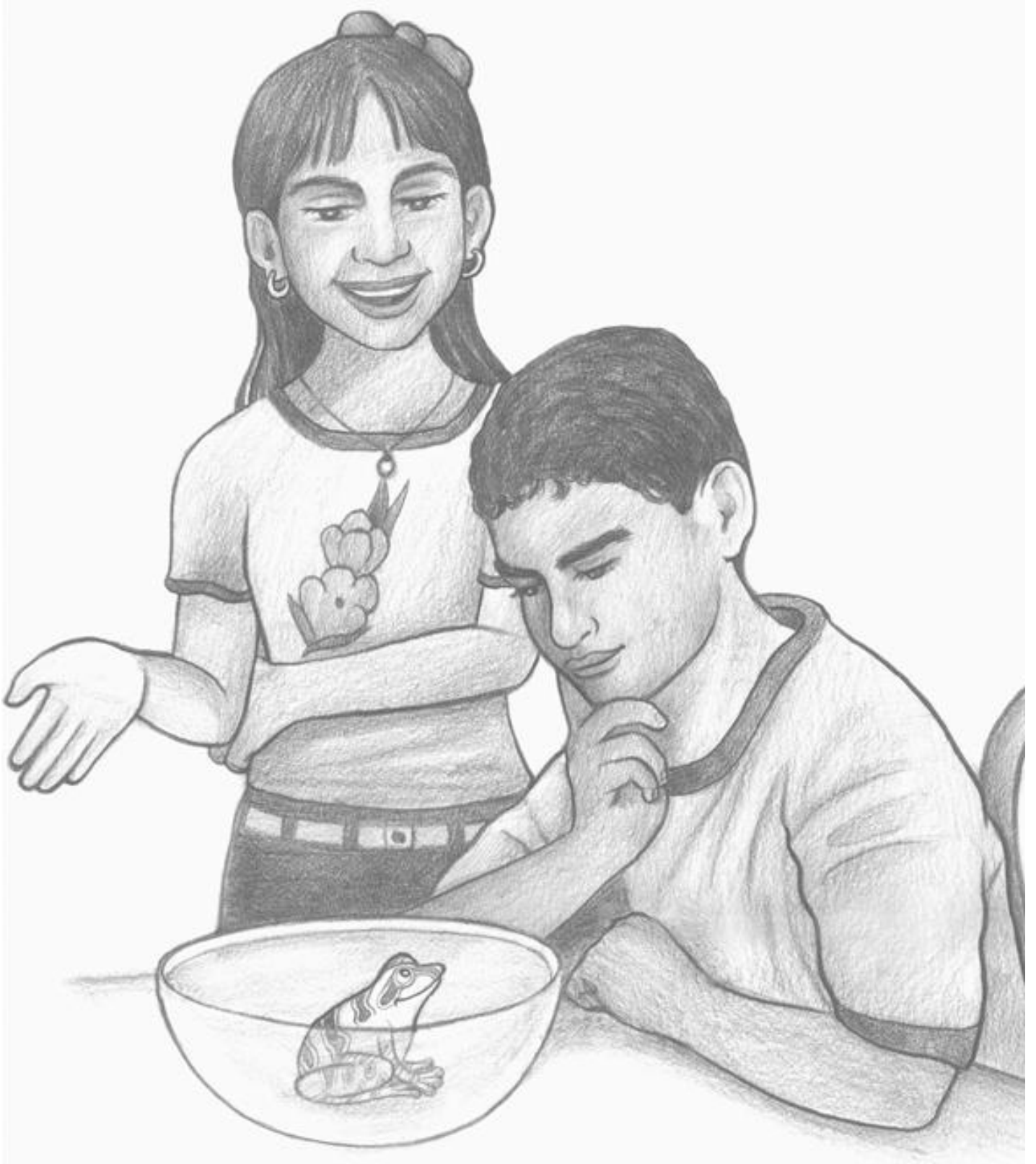
Juan Daniel 这时又听见急促的流水声。他顺着水声慢慢往前走。一个瀑布呈现在他的面前。奔腾的瀑布一泄千尺。Juan Daniel 做了一个鬼脸，想像着那只可怜的小青蛙坐在瀑布底下的情景。“这么多的水冲下来，青蛙可受不了。” Juan Daniel 想。

Juan Daniel 的目光转向瀑布底下两边的树林。他想起了 Peters 女士曾经说过青蛙会藏在树叶中间。他来到树林里，用手搓着绿色的油光发亮的叶面。突然，一个亮点进入他的视线。他走过去仔细看。

那个亮点是叶子上一个水滴反射出来的光。它一闪一闪地，像一颗小宝石。很多水滴慢慢地从叶子上流下来，溅起一个个微小的水花。Juan Daniel 伸出手去接这些水滴。



“原来如此！” Juan Daniel 恍然大悟，
“我要做的东西得像叶子上的水滴一样缓缓地滴下来。这样才能保持青蛙皮肤的湿润。
现在我要想一想怎么设计它！”



第六章

设计薄膜模型

第二天吃完午饭，Juan Daniel 坐在 pupusería 的角落开始思考怎样设计一个东西来帮助他的幸运蛙。他的妹妹 Marcela 走进来。她看到 Juan Daniel 专心致志地盯着装青蛙的玻璃碗。

“你还在看这只青蛙呢？” Marcela 问道。

“嗯。它真是个不服输的冠军。我也想成为这样的冠军。” Juan Daniel 回答说，

“看，这么干旱的季节，它被迫离开热带雨林，跑到热辣辣的太阳下。可是它还会顽强

地跳来跳去。在送它回热带雨林之前，我想带它一起参加最后那场足球赛。”

“你肯定还会赢！” Marcela 说。

Juan Daniel 对她笑了笑，说：“希望如此。但是要带这只青蛙到球场给我们助威，我得想办法……” Marcela 听到这儿有点儿疑惑，说：“青蛙应该呆在潮湿的热带雨林里。球场又热又干燥。”

“你要怎么办？给青蛙用一个迷你水杯喝水吗？” Marcela 咯咯地笑起来。

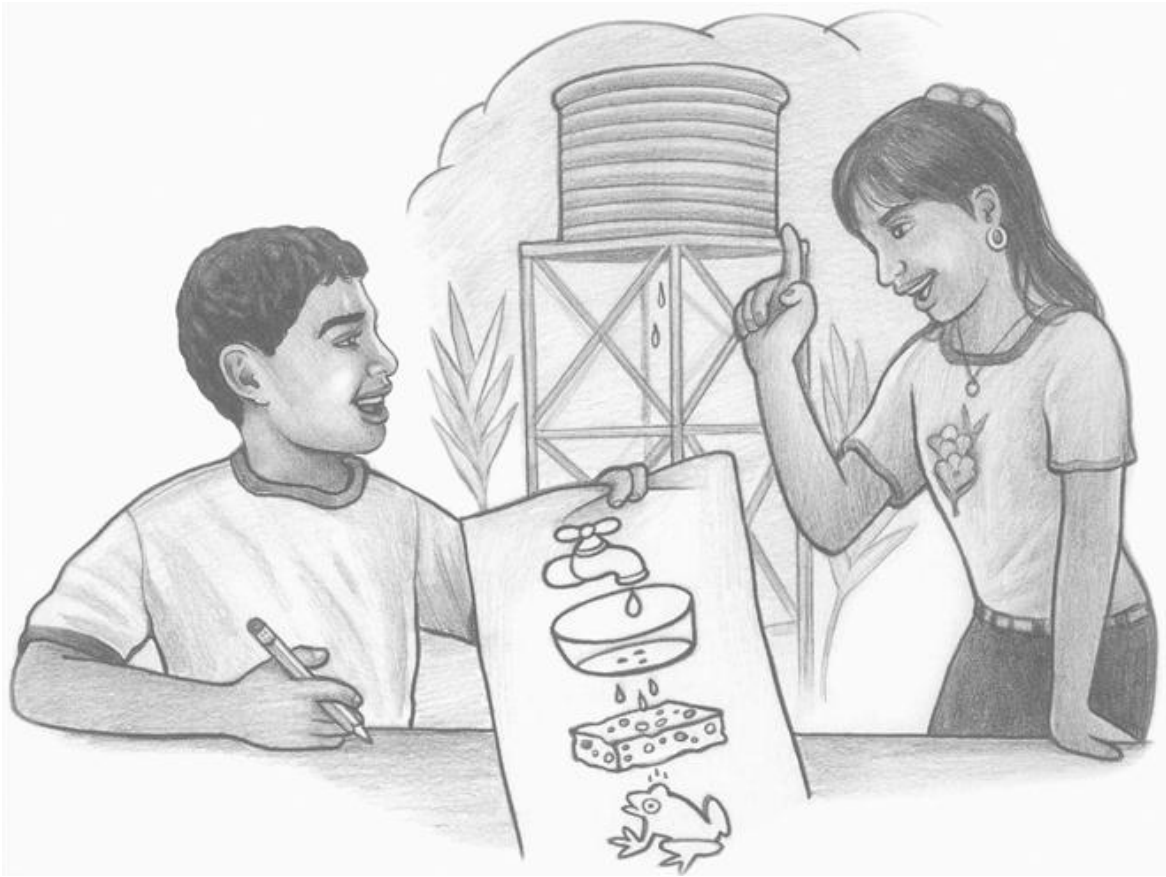
“不。青蛙跟人类喝水的方法不一样。它们是用皮肤吸收水分的。我觉得我能找到一个给它补充水分的办法。” Juan Daniel 说，“我已经有一些主意了。”

“你听起来像个科学家似的！” Marcela 说。

“不，我更像工程师。” Juan Daniel 说，“工程师用科学知识设计解决问题的方法。就像我在设计给青蛙补充水分的方法一样。” Juan Daniel 告诉 Marcela 他从 Peters 女士那里学到的东西，还有他在 *El Imposible* 的发现。他拿出一张纸，开始画图。“我想我得做一个像薄膜一样的东西。” Juan Daniel 一边画，一边说。

“薄膜？” Marcela 好奇地问。

“嗯，一个薄膜模型。它可以把青蛙呆的玻璃碗和一个装满水的容器隔开。这个薄膜可以让水滴穿过。滴下来的水不用太多，只要能保持青蛙皮肤的湿润就行。”



“我懂了！” Marcela 说，“比方说青蛙住在水塔的下面。我们在水塔的底部钻几个洞，青蛙身上就可以洒到水。”

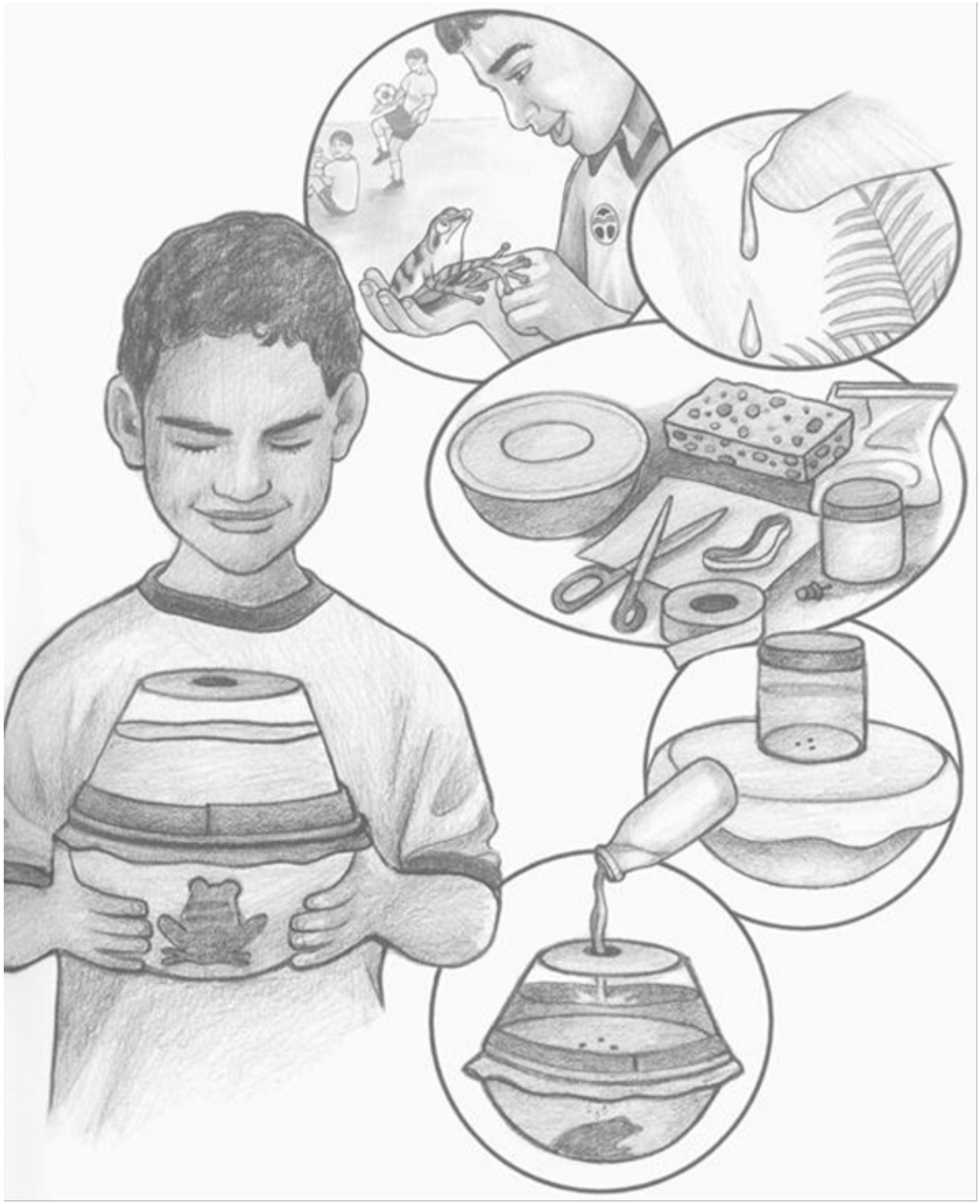
“没错！” Juan Daniel 兴奋地叫起来，“我们就要做这么一个东西。而且我们要确保青蛙只是被洒到水，不是被淹在水里。如

果水太多，青蛙住在里面，过不了几天，水就会变得很浑浊。再说我们一个星期只能从井里打两次水，我们不可能常常给它换水。”

“听起来你已经有头绪了。” Juan Daniel 转身一看，只见 Peters 女士站在他身后。

“啊！太好了！你回来了。” Juan Daniel 说。他向 Peters 女士介绍了一下妹妹，然后指着他刚刚画好的设计图，说：

“Peters 女士，我已经有些主意，但是还没想好下一步要做什么。”



Peters 女士说：“我工作的时候常常采用一些步骤。这些步骤叫做‘**工程设计程序**’。我觉得它们很有用。你也可以试试看。也许它们对你会有帮助。工程设计程序有五个步骤。第一步叫**提问**。你要问问题，搞清楚解决什么问题。第二步是**思考**。想一想有哪些可能的解决办法。我觉得你已经在思考了。第三步是**设计**。用什么材料？写一个计划。第四步是**制作**。动手把它做出来。第五步是**改进**。想想看有没有需要修改的地方。”

Juan Daniel 看了看 Peters 女士，又看了看他的幸运蛙，说：“这些步骤很好！我会照做的。”

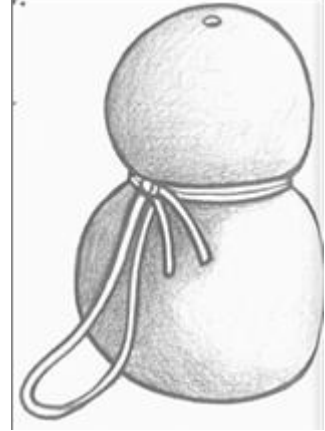
“我帮你。” Marcela 说，“我们可以先用家里有的材料，看看它们渗水的快慢。Mamá Tere 厨房里的那些海绵怎么样？我们可以拿一块来用。”

“好！我有一件旧 T 恤，也把它剪开试一试。” Juan Daniel 说。

“这些都是很好的材料。” Peters 女士说，“我相信你们俩一定可以想出很好的方法。我真希望可以看见你们做的东西。但是我明天就要回大学去。我是来和你们告别的。我可能过很久才会回来。祝你们好运！”

“你要走啦？” Juan Daniel 说。他环视一下 pupusería，眼睛突然一亮。他看到一个干葫芦用五颜六色的绳子挂在墙上。萨尔瓦

多有一个习俗，在客人离开之前，主人会送东西作纪念。Juan Daniel 把干葫芦从墙上摘下来，亲手交给 Peters 女士。



“这是 tecomate。在 *El Salvador*，我们用它来装水。我知道幸运蛙是不会用它来喝水的。我希望你能把它收下作纪念。你看到它，也许会想起我。”

“谢谢你，Juan Daniel。我会记得你的。” Peters 女士笑着挥挥手，走出门外。

Juan Daniel 和 Marcela 在家里找来各种各样的材料：海绵、碎布、打了孔的塑料袋等等。他们先单独测试每一种材料，又把它们两个或者三个摺在一起测试。他们想看看这些材料组合渗水的快慢。经过好几次测

试，他们终于找到了一种比较理想的材料组合。按照画好的设计图，Juan Daniel 和 Marcela 做出了第一个薄膜模型。他们把模型盛满水过夜，等到第二天早上观察有多少水渗透下来。

就这样，Juan Daniel 和妹妹又好几次改变材料组合。最后，他们终于做出了一个完美的薄膜模型。Juan Daniel 觉得他的模型和幸运蛙都已经准备好可以参加比赛了。“但问题是……”他想，“我自己准备好了吗？”



第七章

冠军赛

比赛的那天早上，Juan Daniel 天一亮就醒了。他向窗外看去，只见天空还布满了一片片美丽的浅桃色的光线。Juan Daniel 突然觉得有点儿紧张，但又很快平静下来。他心里充满了兴奋和决心。

Juan Daniel 来到屋外做日常锻炼，转眼比赛的时间就要到了。Juan Daniel 带上幸运蛙向球场走去。有了可以滴水的薄膜模型，幸运蛙舒舒服服地坐在玻璃碗里。

比赛开始了，Juan Daniel 的球队和 José Eduardo 的球队不相上下。就在上半场快结

束的时候，José Eduardo 的球队有两次精彩的射门。Juan Daniel 的球队落后两分。

中场的时候，队员们坐在长板凳上休息。Juan Daniel 看了一眼幸运蛙，只见它在“薄膜”的下面又凉快又舒服。它在玻璃碗里跳来跳去。“要是你能给我们一点儿运气就好了！” Juan Daniel 想。



Carlos 紧张地叫起来：“怎么办？短短的五分钟，他们就进了两个球！”

“伙伴们！” Juan Daniel 大声说：“我们能行！相信我。”他停顿一下，想到一个办法。Juan Daniel 继续说：“几天前，我学到了怎么用‘工程设计程序’来解决问题。也许我们可以按照这个程序来做。我们要提问、思考、设计……”

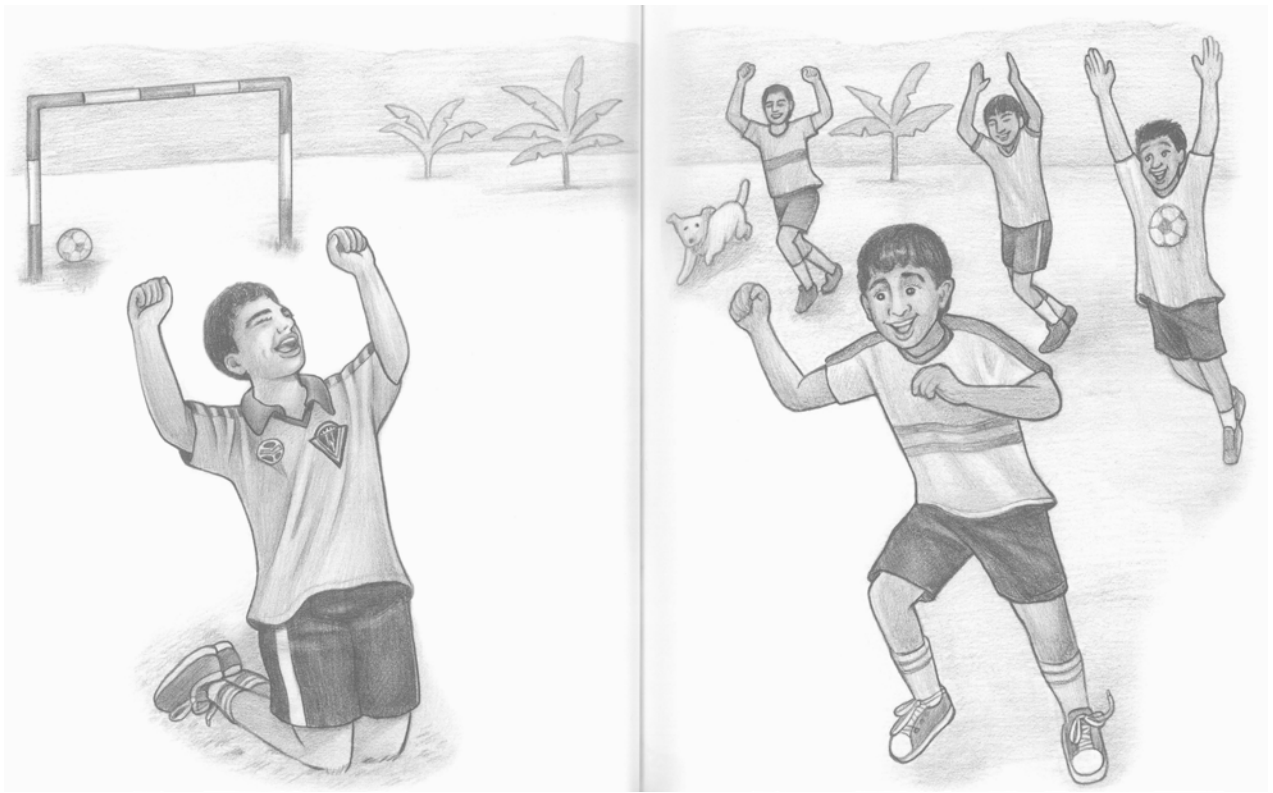
“你说什么？” Carlos 问。

“我在说怎么赢这场比赛。要想赢，只靠双腿是不行的，我们要用脑子，问问题，想办法。大家想一想他们今天的进攻策略是什么？”

“我想他们把球从右边传给那个最快的前锋 Angelo。” Javier 说。

“对。我们每次拦截的速度都太慢了。让我们想几个防守的办法，制定一个计划。你们同意吗？” Juan Daniel 伸出右手，把它放到队友的中间。Carlos 把他的手搭在 Juan Daniel 的手上。接下来，Javier、Cesar 和其他的队友都把手搭在一起表示同意。

Juan Daniel 和队友们想出了一个很好的计划。他们充满信心地跑回场上。不到三分钟，Juan Daniel 和队友们就进了一个球。José Eduardo 和他的队友们非常吃惊。过了一会儿，Juan Daniel 和队友们又进了一个球，把比分扳平。下半场还有一分钟就要结束了。Juan Daniel 看到自己离球门还有八米远，而且 José Eduardo 就像老鹰一样死死地防守着球门。



得到球以后，Juan Daniel 开始冲刺。
José Eduardo 紧紧地跟着他不放。Juan Daniel
突然觉得一只手重重地压在他的肩膀上。跟
上场比赛一样，José Eduardo 又想把 Juan
Daniel 推倒。可是这次 Juan Daniel 小心地把
球控制在两脚中间。他身子一低，闪开
Eduardo，继续向球门冲过去。José Eduardo

扑了个空，失去平衡，倒在地上，弄了一脸的灰尘。Juan Daniel 这时用力一脚射门，球进了！

Juan Daniel 的队友们欢呼着跑过来。

“太棒了！” Carlos 大喊，“这个计划真有用！我们赢了！我们赢了！”

Juan Daniel 笑了笑，对 Carlos 说：“我还有件事要办。明天早上你跟我一起到学校，好吗？”

他说完，拿起背包和幸运蛙离开球场，往家里走去。

第八章

放生

第二天早上，Juan Daniel 带着幸运蛙和他设计的薄膜模型来到学校。他坐在学校门口，仔仔细细地把玻璃碗和薄膜模型画在一张纸上。他把这张纸折好装进一个信封。信封上写着：

Kristin Peters 女士收

Facultad de Ingeniería y Arquitectura
Universidad de El Salvador
San Salvador, El Salvador

他刚把信封粘好，Carlos 便走了过来。

“我来了！” Carlos 说：“你有什么事要做？” “不是我的事。” Juan Daniel 说，

“是关于我们球队吉祥物的事。” Juan Daniel 带着 Carlos 来到学校后面。这里的树枝叶茂密。Juan Daniel 小心翼翼地把“薄膜”从玻璃碗上取下来，看着幸运蛙从里面跳出来，跳到矮矮的树丛里去。

“你不想把它留下来吗？下次我们比赛的时候，还需要它当我们的吉祥物啊！”

Carlos 说。

“不用。” Juan Daniel 说，“它给我很多启发。下一次比赛的时候，我们用决心、技巧、和很好的计划就能赢！”



西班牙语检索

| | |
|--------------------|------------------------|
| Buena suerte! | 祝你好运! |
| El campo de fútbol | 足球场 |
| fútbol | 足球 |
| El Imposible | 热带雨林野生动物保护区，位于萨尔瓦多 |
| El mágico | 神奇的 |
| El Salvador | 萨尔瓦多 |
| Hola! | 你好! |
| Mamá | 妈妈 |
| Motmot | 萨尔瓦多的国鸟，砺鹑，俗称海喜鹊 |
| Papá | 爸爸 |
| Pupusa | 一种中间可以包奶酪、豆泥、猪肉或鸡肉的玉米饼 |
| Pupusería | 饭馆，通常卖 pupusa 的饭馆 |
| San Salvador | 萨尔瓦多的首都 |
| Tecomate | 一种用来盛水的干葫芦 |

西班牙人名

Angelo

Carlos

Cesar

Ernesto

Gonzalez

Javier

Jorge

José Eduardo

Juan Daniel

Marcela

Tere